

РАЗВИТИЕ ИНСТИТУТА КОНФУЦИЯ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Чжан Хунчао

*Белорусский государственный университет,
Минск, Беларусь, 1519341399@qq.com*

Институт Конфуция является важной платформой проведения культурного и образовательного взаимодействия между Китаем и Великобританией в XXI в. В данной работе рассматривается договорно-правовая основа культурно-гуманитарного сотрудничества между двумя странами, обозначены основные направления деятельности Института Конфуция, анализируется отношение британской общественности к работе этого учреждения и к Китаю в целом, а также определяется роль Института Конфуция в формировании китайско-британских отношений. Таким образом, правительства Китая и Великобритании демонстрируют заинтересованность к выстраиванию культурно-образовательного взаимодействия, но британский подход к Институтам Конфуция как учреждениям, занимающимся распространением китайского языка и культуры стал более осторожным в связи с усилением международного статуса Китая, особенно в постэпидемический период.

Ключевые слова: китайско-британские отношения; культурно-гуманитарное сотрудничество; Институт Конфуция.

THE DEVELOPMENT OF THE CONFUCIUS INSTITUTE IN THE UK

Zhang Hongchao

*Belarusian State University,
Minsk, Belarus 1519341399@qq.com*

The Confucius Institute is an important platform for cultural and educational interaction between China and the United Kingdom in the 21st century. This paper examines the contractual and legal basis of cultural and humanitarian cooperation between the two countries, identifies the main activities of the Confucius Institute, analyzes the attitude of the British public to the work of this institution and to China as a whole, and defines the role of the Confucius Institute in the formation of Sino-British relations. Thus, the governments of China and the United Kingdom demonstrate interest in building cultural and educational interaction, but the British approach to Confucius Institutes as institutions engaged in the dissemination of Chinese language and culture has become more cautious due to the strengthening of China's international status, especially in the post-epidemic period.

Keywords: Sino-British relations; cultural and humanitarian cooperation; Confucius Institute.

Сотрудничество в гуманитарной сфере представляет собой одно из ключевых направлений взаимодействия между Китаем и Великобританией. Начиная с момента установления дипломатических отношений правительства двух стран активно осуществляют культурные обмены, образовательное сотрудничество, обучение языкам друг друга и т. д. Первое соглашение о культурном сотрудничестве между Китаем и Великобританией было подписано в 1979 г., и с 1984 г. обе страны регулярно подписывают межправительственные планы, нацеленные на расширение культурного обмена. В 2004 г. правительства Китая и Великобритании решили установить всеобъемлющее стратегическое партнерство, а Министерства образования двух стран создали механизм консультаций на уровне министров и ежегодно начали проводить встречи для усиления сотрудничества. Все это создало положительные условия для культурно-гуманитарного взаимодействия между Китаем и Великобританией.

Первый Институт Конфуция в Великобритании был создан в 2005 г. при Лондонском университете (UoL). Этот Институт отвечает за обучение китайскому языку для студентов Школы востоковедения и африканистики UoL. Более того, в зависимости от потребностей обучающихся регулярно проводятся курсы, такие как деловой китайский язык, подготовка к экзаменам HSK/HSKK.

В 2006 г. по инициативе HSBC, BP, Swire Группа, Делойт и Стандарт Чартеред Банк при поддержке Министерства образования КНР, Ханьбана и посольства Китая в Великобритании Университет Цинхуа и Лондонская школа экономики и политических наук создали первый в мире Институт Конфуция по бизнесу. Задачами этого Института явились преподавание китайского языка, современной китайской культуры, экономики и права для менеджеров британских бизнес-структур.

Институт Конфуция привлек особое внимание британских СМИ. С 2006 г. BBC ежегодно публикует более пяти публикаций об этом учреждении, и количество репортажей увеличивается с каждым годом. Внимание BBC как крупнейшей организации новостного вещания в Великобритании к Институту отражает то повышенное внимание, которое уделяется этому учреждению в стране и во всем мире [1].

Следует отметить, что в Великобритании изучение китайского языка является популярным выбором среди местного населения. В 2009 г. 16% средних школ предлагали уроки китайского языка [2]. В 2010 г. министры образования Китая и Великобритании в Пекине подписали соглашение о содействии преподаванию китайского языка, и соответственно китайская сторона выразила намерение оказать помощь Великобритании подготовить 1000 местных учителей китайского языка в течение пяти лет [3]. Ин-

ституты Конфуция стали играть важную роль в удовлетворении потребностей людей в изучении языка и культуры Китая, а также подготовке кадров, владеющих китайским языком.

Культурно-гуманитарные обмены представляют собой движущую силу для продвижения всеобъемлющего стратегического партнерства между Китаем и Великобританией. Активное культурно-гуманитарное взаимодействие позволило укрепить взаимопонимание между народами двух стран и выстроить достаточно стабильное всестороннее стратегическое партнерство [4].

Первый в мире Институт Конфуция по традиционной китайской медицине, созданный в 2008 г., прилагает усилия к популяризации традиционной китайской медицины и организует профессиональные курсы, в частности, иглоукалывание, массаж, красота и здравоохранение. Этот специализированный Институт оказывает значительное воздействие на распространение информации о китайской медицине в как важном элементе культуры китайской нации. За пять лет с момента открытия Института Конфуция по традиционной китайской медицине с 2008 по 2012 гг., число британцев, пробуящих традиционную китайскую медицину и иглоукалывание, увеличилось на 25% [3].

В «Совместном заявлении», подписанном в июне 2014 г. китайским и британским правительствами, подчеркнуто, что обе стороны продолжают поощрять взаимодействие в гуманитарной области, содействовать сотрудничеству в области образования, обучении китайскому языку в Великобритании и английскому в Китае [5]. Это продвинуло дальнейшее развитие деятельности Институтов Конфуция в Великобритании. В 2014 г. при содействии Института Конфуция при Саутгемптонском университете в местных школах открылись 36 языковых классов, в которых были зарегистрированы 677 человек, проводились 23 мероприятия с участием почти 5000 человек [6, с. 100].

2015 год является важной вехой в истории китайско-британских отношений, в том числе культурно-гуманитарных. В марте начался первый год культурного обмена между Китаем и Великобританией. В сентябре во время 3-го заседания китайско-британского механизма культурных обменов на высоком уровне и министерских консультаций по образованию обе стороны подписали 24 соглашения о сотрудничестве в области образования [7]. В октябре того же года во время государственного визита председателя Си Цзиньпина в Великобританию китайская и британская стороны приняли решение выстраивать глобальное всеобъемлющее партнерство и превратить механизм гуманитарного взаимодействия «в третий столп» в целях развития долгосрочных дружественных отношений [8]. Этот визит

председателя Си Цзиньпина отразил так называемый «золотой век» китайско-британских отношений и имел историческое значение для будущего развития сотрудничества двух стран.

Сотрудничество в области языкового обучения способствовало развитию экономических связей между Китаем и Великобританией. В 2016 г. объем товарооборота между двумя странами достиг 59,1 млрд фунтов, увеличившись на 8,9% по сравнению с 2015 г. В 2017 г. китайско-британское экономическое сотрудничество также вышло на новый уровень, объем торговли товарами достиг 79,032 млрд долл. [9].

Благодаря взаимодействию китайских и британских вузов деятельность на платформе Института Конфуция продолжила развиваться. Например, в Институте Конфуция при Эдинбургском университете ежегодно проводится более 70 языковых курсов. За 2007–2017 гг. в этом Институте обучились более 4000 человек [10]. По состоянию на конец 2019 г., в Великобритании функционировали 29 Институтов Конфуция, которые подготовили 858241 кадра¹. Не было серьезных противоречий в общественных дебатах вокруг Институтов в этой стране до обозначенного периода [11, p. 8].

По прогнозу Группы количественного прогнозирования китайско-международных отношений в Институте международных отношений в Университете Цинхуа, после эпидемии и Брексита три политических фактора: гонконгский вопрос, китайско-американская конкуренция и Брексит спровоцировали ухудшение китайско-британских отношений [12]. 1 января 2021 г. ВВС сообщила, что из-за распространения COVID-19 впечатление британцев о Китае резко ухудшилось. У 62% британских жителей сложилось негативное впечатление [13].

В 2022 г. во время своей первой заявки на пост лидера Консервативной партии Риши Сунак заявил, что «Китай представляет собой самую большую долгосрочную угрозу для Великобритании, и планировал ограничить продвижение мягкой силы КНР путем закрытия 30 Институтов Конфуция [14], но пока не смог этого сделать. Британские университеты опасаются в одностороннем порядке закрывать Институты Конфуция, поскольку это может поставить под угрозу более широкое исследовательское сотрудничество и приток студентов из Китая [15].

Китайские ученые считают, что Институт Конфуция является важной платформой для китайских и британских вузов для совместной подготовки кадров, разработки курсов языка и культуры, и проведения научно-исследовательского сотрудничества. Эти Институты столкнулись с проблемами в текущем процессе развития, такими как несоответствие моделей преподавания современным требованиям и отсутствие инноваций. Чтобы добиться лучшего развития этих учреждений в Великобрита-

нии, необходимо построить новую диверсифицированную модель образования «китайский язык +», способствовать интеграции моделей онлайн- и оффлайн-образования, а также укреплять связи с предприятиями и общественностью [16].

Таким образом, Институт Конфуция представляет собой важный канал распространения культурных ценностей Китая и его языка в Великобритании. Они способствовали созданию мостов для развития сотрудничества в области образования. На платформе этих учреждений подготовлены множество кадров, владеющих китайским языком, что имеет большое значение для расширения торгово-экономического сотрудничества. В настоящее время развитие китайско-британских отношений затормозилось, и задачей Института Конфуция в Великобритании стала активизация усилий в целях повышения взаимодоверия и взаимопонимания между народами Китая и Великобритании.

Библиографический список

1. 任燕飞 (Жэнь Яньфэй). 康涛 (Кан Тао). 邬紫荆 (Ву Цзыцзин). 全球视域下的孔子学院发展与困境初探(Предварительное исследование развития и дилеммы Институтов Конфуция с глобальной точки зрения) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://zone.pku.edu.cn/qnyj/qkyl/2017nd3q/9099.htm>>. – Дата доступа: 13.01.2024.
2. 英国教育部修改教学大纲 小学生三年级必修汉语课 (Министерство образования Великобритании пересмотрело учебную программу и сделало курсы китайского языка обязательными для учеников третьего класса начальной школы.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://www.chinanews.com.cn/hwjj/2012/06-25/3983149.shtml>>. – Дата доступа: 13.01.2024.
3. 英国孔子学院欧洲最多 私立中小学近半数开汉语课 (В Великобритании больше всего Институтов Конфуция в Европе, и почти половина частных начальных и средних школ предлагают уроки китайского языка.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://www.chinanews.com.cn/hwjj/2012/07-19/4044143.shtml>>. – Дата доступа: 13.01.2024.
4. 驻英国大使刘晓明在中英文化交流年中国文化季发布会上的讲话 (Выступление посла Лю Сяомина в Великобритании на открытии Сезона китайской культуры в рамках Года культурного обмена между Китаем и Великобританией) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://gb.china-embassy.gov.cn/chn/dshd/2015AD/201508/t20150804_3378601.htm>. – Дата доступа: 13.01.2024.
5. 中华人民共和国政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府联合声明 (全文) (Совместное заявление Правительства КНР и Правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (полный текст)) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.fmprc.gov.cn/web/gjhdq_676201/gj_676203/oz_678770/1206_679906/1207_679918/201406/t20140618_9353583.shtml>. – Дата доступа: 12.01.2024.

6. 孔子学院暨汉语国际推广 2014 年度报告 (Ежегодный отчет Института Конфуция и южной базы штаб-квартиры Института Конфуция за 2014 г.). 厦门大学 (Сямыньский университет). 2015. 167 页 (– 167 с.)

7. 教育部部长: 英国孔子学院欧洲数量最多 (Министр образования: В Великобритании самое большое количество Институтов Конфуция в Европе) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://news.sohu.com/20151016/n423454153.shtml>>. – Дата доступа: 12.01.2024.

8. 中英关于构建面向 21 世纪全球全面战略伙伴关系的联合宣言 (Китайско-британская совместная декларация о построении всеобъемлющего глобального стратегического партнерства в XXI в.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.fmprc.gov.cn/web/gjhdq_676201/gj_676203/oz_678770/1206_679906/1207_679918/201510/t20151022_9353586.shtml>. – Дата доступа: 12.01.2024.

9. 中英经贸“压舱石”作用更为显著 (Китайско-британская экономика и торговля играют более важную роль в качестве «балластного камня») [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://paper.ce.cn/jjrb/html/2018-01/31/content_355043.htm>. – Дата доступа: 12.01.2024.

10. 英国爱丁堡苏格兰孔子学院介绍 (Знакомство с Институтом Конфуция при Edin в Великобритании) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<http://www.ci.fudan.edu.cn/17/45/c571a71493/page.htm>>. – Дата доступа: 12.01.2024).

11. China's Soft Power in Europe: Falling on Hard Times / ed. T. Dams, M. Xiaohue, V. Kranenburg. European Think-tank Network on China, – 2021. – 113 p.

12. 傅聪聪 (Фу Цунцун). 李明泽 (Ли Минцзэ). 国际关系预测: 黄金时代结束: 后疫情时期中英关系将继续下滑 (Прогноз международных отношений: Конец золотой эры: китайско-британские отношения продолжают ухудшаться в постэпидемический период) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<http://qjip.tsinghuaajournals.com/article/2021/2096-1545/101393D-2021-1-107.shtml>>. – Дата доступа: 12.01.2024.

13. 英国对华民意急转直下 后疫情时代中英关系走向如何 (Британское общественное мнение о Китае резко упало. Каково направление китайско-британских отношений в постэпидемическую эпоху?) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://www.bbc.com/zhongwen/simp/world-55498296>>. – Дата доступа: 12.01.2024.

14. Sunak to promise curbs on China as UK's 'biggest long-term threat' Aubrey Allegretti and Vincent Ni [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://www.theguardian.com/politics/2022/jul/24/sunak-to-promise-curbs-on-china-as-uks-biggest-long-term-threat>>. – Дата доступа: 12.01.2024.

15. UK expected to stop funding Chinese state-linked Mandarin teaching schools [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://www.theguardian.com/world/2023/apr/24/uk-stop-funding-chinese-confucius-institute-mandarin-teaching-schools>>. – Дата доступа: 12.01.2024.

16. 莫雪杨 (Мо Сюэян). 新时代英国孔子学院发展的现实困境与有效路径研究 (Исследование реалистичных дилемм и эффективных путей развития Институтов Конфуция в Великобритании в новую эпоху) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://m.fx361.com/news/2022/0427/10276455.html>>. – Дата доступа: 12.01.2024.